ԵՐԿՈՏԱՍԱՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ Բ. ՇՐՋԱՆ, ԹԻՒ 668 — 196 DOUZIÈME ANNÉE ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ 2/15 ՆՈՅ. 1911

ԱՐՇԱԼՈՅՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ. ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

«Արշալոյս»ին վերաբերեալ բոլոր խնդիրներու համար, դիմել՝

ADMINISTRATION
De la Société de la Presse Arménienne
Poste Restante Le Caire

ՊԱՅՄԱՆՔ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

	ԵԳԻՊՏՈՍ	եւ	ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ
Տարեկան	50	Եգ. ղրշ.	15 Ֆր.
Վեցամսեայ	25	«	8 »

Բաժանորդագրութիւնը կանխիկ է, մանաւանդ համաձայնութեամբ կը հրատարակուին ծանուցումները։

Չի հրատարակուած ձեռագիրները ետ չեն տրուիր։

ԱՆԿԱԽ ՀԱՅԱԹԵՐԹ. Արտօնեալ Եգիպտական Կառավարութենէն, Համար 28 Հրամանագրով։

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ

ԹԻՒ 10

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ԱՅՐԷ ԻՆՁ ՈՐ ՊԱՇՏԵՑԻՐ

Ցաւատանջ սրտերով հանգիստատեսները ըլլալէ վերջ անիծուած ժամանակամիջոցի մը քաշքշուող քաօսային վիճակին, որուն մէջ չըզագրգռութենէ բռնուած կոյրի մը նման կը խարխափէր Պոլսոյ Ազգ. Ժողովը, վրայ տալով իր կոչումին ու պատկառանքին վեհութիւնը, վերջապէս գտնէ պզտիկ սփոփանքի մը ժամը հասած տեսանք, երբ մաքուր գիտակցութեան ոգին կրցաւ մասամբ ուշաբերութեան հրաւիրել մեր Ազգ. Երեսփոխանները, մտածելու համար լրջութեան մասին, համերաշխութեան պայուսաբեր ճամբով։

Չի պիտի գտնուէր հայ մը, որուն կուրծքին տակ չի խայտար գոհունակութեան հրճուանքը. տեսնելով թէ Ազգ. Ժողովին մէջ հոգի առած համերաշխութեան մը տակ կը լռեն մոլորցնող կիրքերը, մտքերը կը տրամադրուին քիչ մը տրամաբանելու, աչքերը կըստանան որ և է սրատեսութիւն՝ երերը դիտելու համար կարելի եղած յստակութեանը մէջ, որպէսզի գործերը քալեն բնականոն ճամբով։

Բայց տե՛ս որ այդ կտոր մը սփոփանքը բերող համերաշխութիւնն ալ դուր չէ եկեր կարգ մը անհատներու, որոնց մտայնութեանց Թարգման Սիսակ մը, Լուսաբեր Արեւով, մրտուռնի նոր փորձերու ելեր է։

Եգիպտոսի անբաղդատելի (?!) երեսփոխանին՝ Վ. Թէքէեանի հրաժարիլը Ազգ. Ժողովի Կեդրոն — մեծամասնութիւն — խմբակէն, առիթ կըլլայ որ մեծամասնութիւն չինելու ատաղձը կազմող Պուռժուաները հանուին անարգանքի սիւնին վրայ։

Խեղճ կուսքեր, որոնք ժամանակ մը ջերմեռանդ պաշտամունքի առարկան էին թախըմ մը մարդոց, այսօր այդ պաշտողներուն ձեռքով կը նետուին խարոյկին վրայ։

Այդ Պուռժուաներուն, այդ ապիկար, թուլամորթ պուռժուաներուն ամբողջ առաքինութիւնը կը սահմանափակուէր կըսեն ձեռքի մեքենական շարժումներու մէջ։ Թէպէտ մեսասաներորդ ժամու, բայց որչափ անկեղծ, չըսելու համար միամիտ, Խոստովանութիւն մը։ Ձեռքի մեքենական շարժում ուրեմն, և այդ մեքենաներով էր որ կենդանի չունչ պիտի տրուէր ազգին վտիտ մարմինին, այդ մեքենաներու ձեռքի շարժումներն էին որ ազգին ճակատագիրը կը քուէարկէին, իսկ այդ ազգը սիրելը իրենց մենաշնորհ ընել նկրտող քաջերը մոլեգնօրէն կը ծափէին այստեղ ազգին գերագոյն Ժողովին տեմօռալիզէ վիճակը, որոնք այսօր ալ ելեր են կ'այրեն ինչ որ պաշտեցին, և դարձեալ, հարկ կա՞յ ըսել, ազգին անունով։

Իբր կոյր գործիքներ մատուցած ծառայութիւններուն փոխարէն իրենց երեսին նետուած այս Թուքը իբր ի՞նչ տեսակի վարձատրութիւն պիտի ընդունին այդ պուռժուաները, իրենց գիտնալու բանն է. մենք չենք որ ծափահարելի ժեստեր պիտի փնտռէինք ատոնց գործերուն մէջէն, և չունինք ալ նոր ակնկալութիւններ, այն համոզումին կրթնած՝ թէ պուռժուա մը կամ պուռժուաներ չեն որ կարողութիւն պիտի ցուցադրէին սփոփարարի դերը ստանձնելու, անոնք իրենց նիւթի պառուանդանին բարձրութեան բերումով, իբր խորդացածներ, հեռու մնացած ըլլալով ժողովուրդին լայն խաւերուն ցաւերէն ու տառապանքէն։

Մենք միշտ մնալով անդրդուելի այն տեսակէտին վրայ թէ՝ տառապանքի գիտակցութենէն կը ծնի անոր սփոփանքը, հետեւաբար ուղղակի այդ տառապանքէն ազդուող խաւերէն ելած զաւակներն են որ կրնան իսկական դարմանը բերել ժողովուրդին, կը հաւատանք թէ ազգին ծոցին մէջ արթնցող գիտակցութիւնը, արթուն հսկելով ապագայի ընտրութիւններուն, պիտի յաջողի օժտել Երեսփոխանական Ժողովը իրեն պէտք եղող մաքրութիւնովը, զերծ մարդամեքենաներէ, իսկ մինչև այդ, մենք կը մնանք միայն դիտող որ ոմանք այրեն միշտ ինչ որ պաշտեցին, և պաշտեն ինչ որ այրեցին։

Իսկ թէ ինչ կը վերաբերի եգիպտահայ գաղութին ներքին մշակոյթը վարելու մենաշնորհին վրայ կանգնած մասնաւոր դասակարգի մը ոտքերուն, տակ բերուած մոլեռանդ խնկարկումի փքուն ներբողականներուն այդ մասին դժբաղդաբար արդիւնքները այնչափ պերճախօս են՝ որ առիթ կրնան տալ մեզ անդրադառնալու մերթ այդ խնդրոյն։

Պ. Պ.

ՉԻՆԱՍՏԱՆ ԵՒ ՄԵՆՔ

Ուրկ՛ ուր Բոնզոն, Հայաստանն ու Չին
Պիտի ըլլայ ձեր հարցմունքն առաջին.
Բայց, սպասեցէ՛ք — մի՛ ընէք շտապ
Այս վերնագիրը չըրի պարապ.
Հայն ու Չինացին մեկերնին այսօր
Ունեցան անանց կապ մը զօրաւոր,
Զոր դուք չէք տեսներ, բայց՝ քիչս առաւ հոտ
Որուն պարզումն ալ կը զտնել խիստ մօտ.
Թէ ի՞նչ է այդ կապն իրարու միջեւ
Դեռ այդ չպարզած, երթանք քիչ ետեւ
Ահա Ռուսիան, յեղափոխական
Իւր Նիհիլիստներ կը մխսան, շատ կան.
Յեղափոխութեան կ'ն զօրու տեսակ՝
Դլուխը առած վազէ շարունակ,
Ռեվօլիւցիոն, Սոցիալիստներ,
Տեմոկրատներ ինչեր չեն ըներ,
Բայց ո՛վ սովրեցուց Ռուս խեղճ մուժիկին
Տիրանալ բաղձալ ազատ կեանք, խօսքին,
Պարծանք Հայութեան, Հայերը ամբողջ
Որոնք բանտերը կը մեռնին ողջ ողջ.
Բայց, հոգ չէ, չէ՞ որ Հայուն շնորհիւ
Պիտ՛ դառնայ վաղը Ռուսն ազատ, ազնիւ.
Պարսկաստանն ահա, Տահերու զերին.
Իւր խումբ մը Հայեր նոր կեանք, ոյժ բերին
Կռուեցան, ինկան, ի՛նչ դիւցազնութիւն,
Էշէֆնին զտաւ բայց ազատութիւն
Շնորհիւ Հայուն արեան ու քաջին
Դարձաւ տէրն ահա իր հայրենիքին.
Փորթուգալն ահա զերին Տօներու.
Որ պոռթկաց ահա ռումբը ահարկու
Յեղափոխութեան, դարձաւ րեբիւբլիք
Չէ՞ք կարծեր Հայը ունենայ մասին
Այս գործին մէջ ալ անձայն ուսուցիչ.
Ըլլալով եսքէն հոգ չէ դասալիք։
Ահա Թուրքիան, Համիտը հին դեւ
Իւր կոփ մղեց Հայը յարատեւ
Ազատութիւնը բերաւ վերջապէս
Նիազի, Էնվեր հերոսներուն պէս.
Հոգ չէ որ Հայը իբրեւ էնայի
Ճաշակեց ջարդը հեզ Ատանայի.
Եւ այսօր երբոր մեր գիտցած Չինն ալ
Ազատութիւնն իր կ'ուզէ ստանալ,
Յեղափոխութեամբ արիւնով զէնքով
Միխոնարի անշուշտ չէ ձեռքով
Այդ՛ հաստատէք նախազգացմամբ,
Որ չիյտեմ ինչու կը դրդէ հոր զինս.
Ըսել տալու որ Չինացիներուն
Ազատութեան մէջ կայ մասն Հայերուն.
Ահա ուրկ՛ ուր Հայն ու Չինացին
Կապն իրար կապող, պարծա՛նք Հայ Ազգի՛ն։

ՌԱՈՒԼ - ԲՕՆԶՕՆ

ՀԱՆՐԱՅԻՆ ԱԶԱՏ ԲԵՄ

Հանրային Ազատ Բեմ վերնագրին ներքեւ կը հրատարակուին այն անեն յօդուածները, որոնք իրենց ստորագրողներու պատասխանատուութեան ներքեւ են եւ խմբագրութիւնը ո՛ եւ է պատասխանատուութիւն չ'ստանձնելով իբր տօգիւման հրատարակութեան կուսայ։

ԻՆՔՆԱՔՆՆՈՒԹԵԱՆ ՊԷՏՔԸ

Դ.

Մեր Յեղափոխական կուսակցամոլներէն շատեր Մանհետականութիւնը ընդունիլ աւելի նախամեծար համարեցին քան թէ տեսնուիլ, մտերմանալ ու համակիր գտնուիլ այնպիսիներու հետ՝ որոնք կը պատկանէին ուրիշ կուսակցութեան մը։

Գտնուեցան Յեղափոխական պետեր որոնք՝ իրենց նորելուկ ընկերներուն պատուէր կուտային որպէսզի իրենց լըբագիրներէն զատ չի կարդան ուրիշ մը, այնպէս որ երբ իրենց մէկ ընկերոջ քով կամ ձեռքը տեսնէին տարբեր կուսակցութեան մը պատկանող ո եւ է լրագիր մը կամ գրուածք մը, այնպիսին՝ քրէական եւ աններելի մեղք մը գործած կըլլար իրենց համար եւ արժանի յանդիմանութեան։

Այսպիսով գաղափարի եւ մտածութեան տարբերութիւնը եղաւ մեզ համար քար գայթակղութեան կուսակցականներուս մէջ. եւ հետեւաբար միմիակ պատճառ իրարմէ հեռանալու ու իրար ատել եւ հալածելու։

Մեր Նորընծայ Յեղափոխականներէն շատերուն քով նոյն իսկ բացակայ էր որոշ գատողութիւնը, մինչեւ անգամ վերահաս չէին եւ ուսումնասիրած չեն թէ ինչ է իրենց գաղափարն եւ մտածելու եղանակը, այն գաղափարը՝ որը՝ ինք իբրեւ Աստուած կը պաշտէ այժմ եւ պատրաստ է հոգին վրայ տալու։

Ընդհանրապէս այս վերջիններն են որ կուսակցականներէ աւելի կուսակցամոլներ եղած են եւ կը հայհոյեն չորս կողմերնին. առանց իրենց ըրածին գիտակցութիւնը ունենալու եւ առանց գիտնալու թէ՝ դէպ ո՞ւր կերթայ ինք այդ ճանապարհով, այն ճանապարհով՝ որ ինք ընդգրկած է։ Բաւական է որ զինք Յեղափոխական մկրտեցին. ամէն բան լմնցաւ այլեւս։

Բայց պէ՞տք էր որ այդպէս ըլլար. պէ՞տք էր որ Յեղափոխութիւնը այդպէս ըմբռնուէր մեր մէջ, պէ՞տք էր որ գաղափարի տարբերութիւն ըսելով մենք թշնամութիւն հասկնայինք, եւ ո՛ եւ է կուսակցութեան հետեւող մը իրաւունք չ'պիտի՞ ունենար հետաքրքրուելու ուրիշ կուսակցութիւններով եւ անոնց գրուածքներով, սերտ յարաբերութիւն մշակելով անոնց հետ մտերմանալ եւ չափել անոնց գաղափարներն ու մտածութեան եղանակը եւ հասկնալ թէ՝ ի՛նչ են անոնք ալ եւ ո՞ւր կուզեն երթալ։

Ահա միակ եւ կենսական հարցը, որուն վրայ կարժէ որ ուշադրութիւն դարձնեն այն ամէն յեղափոխականներն որոնք անկեղծ փափաքը ունին բան մը ըլլալ եւ կամ բան մը ընելու։ Այսօր աւելի քան երբէք այդ հարցը գրուած է մեր սեղանին վրայ ու անխուսափելի ու հրամայողական պահանջ մըն է նա՝ որ պէտք է միանգամ ընդ միշտ լուսաբանուի։

Գիտենք թէ ո՛ եւ է բանի մը, գործի մը կամ առարկայի մը արժէքին գնահատութեանը համար անպատճառ պէտք է մի ուրիշի հետ բաղդատութեան դնել եւ այսպէսով երկուքին արժէքները կշռել, չափել, ու ձեւելէ վերջ է որ առաջնութիւնը կուտան — անոնցմէ լաւագոյնին։

Արդ, մեր նորընծայ եւ կուսակցամոլ պարոններէն ո՞ր մէկը բաղդատութեան դրած է գոյութիւն ունեցող կուսակցութեանց ծրագիրներն ու գործելակերպն, եւ զայն ուսումնասիրած ամէն կողմով, համեմատութեան դրած իրարու հետ եւ անոնցմէ մէկը ընտրած. յարմարագոյնը եւ օգտակարութիւնը հաշուի առնելով ընտրած իրեն համար։

Ես պիտի ըսեմ թէ շատ քիչեր կան (եւ այդպիսիներ մատով կը համրուին) որոնք հաստատ գաղափար մը կազմելէ վերջ իրենց որոշումը տուած ըլլան։

Ընդհակառակը շատ շատեր որոնց եղբայրը, քեռին, ազգականը կամ բարեկամը այս ինչ կուսակցութեան պատկանած ըլլալուն՝ ինք ալ հրաւիրուած է հոն եւ այսպիսով դարձած կուսակցական, ուրկէ առաջ եկած է կուսակցամոլներու վոհմակ մ'ալ։ Այդպիսիք առաջին օրէն հրահանգ – պատուէրներ պէտք եղած կերպով առնելով անշուշտ թէ՝ ի՛նչպէս պիտի վարուին իրենք՝ երբ հանդիպին ուրիշ կուսակցականի մը։

Անոր համար այլեւս միւսները սրբիկայ են, անբարոյական են, գողեր են եւ կամ անոնց քարոզածը անաստուածութիւն է եւ վերջապէս անոնք՝ վնասակար միքրոպներ են. ու այսպէս շատ մը յերուրանքներով եւ սուտ ու բուտ խօսքերով աղէկ մը կը զինեն զայն, եւ կը թողուն որ ոգելից ըմպելին այլեւս իր գործը կատարէ։ Ալ անկէ վերջ՝ մեր նորընծային իր ընդունած ալքոլովը առլցուած՝ կըլլայ թունդ կուսակցական մը եւ կուսակցամոլ մը, ու հասած տեղը կը քարոզէ այն՝ ինչ որ էր իր սորվածը, կանխապէս այն՝ որ սորվեցուցած էին իրեն մասնաւոր դիտումով մը, վարկաբեկել էր միւսներն եւ ընդհակառակը գովել եւ վեր բարձրացնել իրենները, ահա միակ պաշտօնը որ ունի նա։

Այդպէս անկիրթ խարութիւն չի դըներ այլեւս բարիին եւ չարին եւ մեծագործութիւն մը կամ հայրենասիրական պարտականութիւն մը կատարողի մը պէս շատ գոհ ալ է։

Ահա այնպիսիներն են որոնք անըզգալաբար փորձանք եղած են մեր գլխուն. անոնք են որոնք՝ որոմ կը ցանեն եւ հետզհետէ թշնամութիւն կը յառաջացնեն կուսակցականներուն մէջ, անոնք են որ գիմացիններուն արժանապատուութիւնը բնաւ ի նկատի չի ունենալով, ցափառութիւններ եւ զրպարտութիւններ կը տեղան անոնց հասցէին, որոնք՝ այս ինչ կամ այն ինչ կերպով հաճելի չեն իրենց եւ կամ կը պատկանին ուրիշ կուսակցութեան մը։

Եւ այս ամէնը կը կատարուին անգիտակցաբար, արդիւնք ըլլալով սխալ ըմբռնումի ու հասկացողութեան ու մենք այսօր կը տեսնենք թէ՝ նոյն այդ սխալ ըմբռնումը ո՞րչափ հեռուները տարած է մեզ ու պիտի տանի ալ։

Այո՛, սիրելի Յեղափոխական ընկերներ, այդ սխալ ըմբռնումը դեռ մնացի պահած է շատ մը աղէտներ եւ պատուհասներ, որոնք՝ յաջորդաբար ինչպէս կը տեսնենք իրենց դերը կը կատարեն եւ պիտի կատարեն ալ, եթէ անկեղծ Յեղափոխականներ պէտքը չի զգան ըսթափուելու եւ իրենք զիրենք ինքնաքննութեան ենթարկելու։

Թէեւ շատ մը գիտակից Յեղափոխականներ գիտեն այդ եւ միշտ այրած սրտով ու վշտաբեկ կը նային, կը դիտեն իրենց չուրջը անցած դարձածին, եւ սակայն ի տես այդ ամենին գաղտագողի հառաչա՛նք մը, ա՛խ մը կը քաշեն լոկ։

Բայց լոկ ա՛խ քաշել եւ հառաչելը ո՛ եւ է դրական արդիւնք մը, օգտակարութիւն մը պիտի տա՞յ մեզ, պատասխանը տարակուսելի է։

ԵՐՈՒԱՆԴ ՄԻՐԻՃԱՆԵԱՆ
(Մնացեալը յաջորդով)

ԱՓՐԻԿԵԱՆ ՏՐԻՊՈԼԻՍԻ ԱՆՑԵԱԼԷՆ ԷՋ ՄԸ

Քրիստոսէ առաջ եօթներորդ դարուն երբ Պէրուեթի կողմերէն փիւնիկեցի գաղթականները նոր հայրենիք մը փնտռելու համար յանդուգն նաւագնացութեամբ Միջերկրականը Արեւելքէն Արեւմուտք կտրելով՝ Ափրիկէ անցան ու այժմու Թունուզի տեղւոյն տիրելով Կարգեդոն քաղաքը ու համանուն պետութիւնը հիմնեցին, Պէնկազիի մէջ իրենցմէ շատ

կանուխ իբրեւ գաղթական հաստատուած ու անկախ տէրութիւն մը կանգնած էին Յոյները, որ այլեւս երկրին անունով Կիւրենացի կը կոչուէին։ Տրիպոլիս այս երկու օտարամուտ ժողովուրդներուն եւ տէրութիւններուն միջեւ անկախ վիճակ մը ունէր, եւ տարակոյս չկայ թէ երկու կողմն ալ պիտի աշխատէր զայն նուաճել, քանի որ տեղւոյն բնիկները, Պէրպէրները (որոնցմէ եկած է Հիւսիսային Ափրիկէի Պէրպէրիստան անունը) թէ՛ Կիւրենէի Յոյն եւ թէ Կարթագոնի փիւնիկեցի գաղթականներէն քաղաքակրթութեամբ եւ ֆիզիքական ու իմացական տեսակէտով խիստ ցած վիճակի մէջ ըլլալով՝ չէին կրնար դիմադրել ոչ մէկ եւ ո՛չ միւս կողմին, եւ պատրաստ պիտի ըլլային ամէնէն առաջ արշաւողին կամ ամենէն վերջ զօրաւոր եղողին։

Եւ արդարեւ շատ չանցած խնդիր բացուեցաւ այդ երկուքին միջեւ սահմանագլուխներուն նկատմամբ, զորս իւրաքանչիւրը կ'ուզէր ի նպաստ իրեն ընդարձակել, օգտուելով այն լայնածաւալ տարածութենէն որ կը ձգուի Պէնկազիի ու Թունուզի միջեւ, առանց գետի կամ լեռի պէս բնական սահմանագծի մը, զոր կարելի ըլլայ նշանակել իբրեւ սահմանագլուխ։ Բայց գործը պատերազմի չյանգեցուցած երկու կողմէն, որոշեցին մրցմամբ ճշդել իրենց սահմանները, այսինքն երկուստեք երկ երկու հոգի որոշեցին որ միեւնոյն օրը եւ միեւնոյն ժամու մէջ ճամբայ ելլէին Կարթագոնէն ու Կիւրենայէն եւ սրնթաց արշաւելով ուր որ իրարու հանդիպէին, հոն ըլլար երկու տէրութիւններուն սահմանագիծը։

Կարթագոնացիները խոհեմութիւն կ'ունենան երկու եղբայրներ ընտրելու իրենց կողմէն որ Փիլինեան կ'ըսուէին, բայց Կիւրենացիք կ'ընտրեն երկու գերդաստաններ՝ որ իրարու եղբայր չէին։ Կարթագոնացի եղբայրները աւելի շատ տեղ կը կտրեն եւ յաղթող կը հանդիսանան, մինչ Կիւրենացի մրցակիցները կը պարտուին նուազ ճամբայ կտրած ըլլալով։ Այն ատեն իրենց պարտութեան ու ամօթին վրէժը հանելու համար կ'առարկեն թէ Կարթագոնացի եղբայրները ժամանակէն առաջ ճամբայ ելած են, իսկ եթէ հակառակը կը պնդեն, թող յանձն առնեն ճշմարտութեան սիրուն համար ողջ ողջ թաղուիլ իրենց հասած տեղը։

Խեղճ «Փիլինեան» եղբայրները իրենց հայրենիքին, Կարթագոնին, յաղթանակը ապահովելու եւ անոր աւելի ընդարձակ տարածութեամբ հող շահեցնելու համար՝ յանձն կ'առնեն այդ անհաւոր պայմանը ընդունիլ ու ողջ ողջ կը թաղուին սիրալիր յօժարութեամբ զիրար գրկած պառկելով գերեզմանին մէջ, որ աւազով կը ծածկուէր վրանին։

Այս անօրինակ հայրենասիրութեան ու անձնազոհութեան ի պատիւ եւ ի յիշատակ Կարթագոնացիները երկու բագին կանգնել տուին անոնց գերեզմանին վրայ, որ երկար ատեն կանգուն մնացած էին եւ կը կոչուէին «Փիլինեան» բագինները, որոնց վրայ զոհ կը մատուցուէր ու խունկ կը ծխուէր անոնց հոգիներուն համար։

Ահաւասիկ թէ Ափրիկեան Տրիպոլսոյ հողին համար ի՛նչ զոհողութիւններ եղեր են ատենով եւ այժմ ալ ո՛րքան կեանքեր կը զոհուին դժբախտաբար անոր համար։

ՄԱՐԿՈՍ ՆԱԹԱՆԵԱՆ

(Պայքար)

ՄԻՏՔ ԵՒ ԱՐՈՒԵՍՏ

ԹՈԼՍԹՈՅԵԱՆ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍ.— Հոկտեմբեր 11ին Մոսկուայի «Պատմական Միւզէ»ի սրահներուն մէջ բացուեցաւ «Թոլսթոյեան Ցուցահանդէսը», որ, կ'ըսեն, մեծ յաջողութիւն ունեցած է։

Ցուցադրուած են, մեծ ծերունիին ձեռագիրներէն զատ, նաեւ բազմաթիւ նկարներ, պատկերներ, կիսարձաններ եւն., այնպէս որ ցուցահանդէսը ոչ թէ միայն հարուստ է իր ներքին հետաքրքրութեամբ, այլեւ արտաքուստ շատ գեղեցիկ եւ, կարելի է ըսել, մինչեւ իսկ գեղարուեստական է։

Նկարները, որոնք կը պատկերացնեն Թոլսթոյ եւ իր երկերու կարեւոր վայրկեանները ու տիպերը, կը պատկանին տաղանդաւոր վարպետներու՝ վրձինին ու մատիտին, ինչպէս՝ Ռեպինի, Գէի, Փասթերնակի եւ ուրիշներու։ Իսկ անդրիագործներէն աչքի կ'իյնան Թրուպեցքոյ, Կինզպուրկ, Անդրէեվ եւայլն։

Ցուցահանդէսին ամենաթանկագին մասը կը կազմեն, հարկաւ, Թոլսթոյի ձեռագիրները։ Հոս ներկայացուած են հեղինակի գրական գործունէութեան գրեթէ բոլոր շրջանները։ Այստեղ են, ի մէջ այլոց, «Պատերազմ եւ Խաղաղութիւն» վէպին ձեռագիրները եւ փորձերը, Թոլսթոյի ծոցատետրը, առանձին թերթիկներ, որոնց վրայ Մեծ Ծերունին այլեւայլ ատեններ գրած է իր մտածումները եւ շատ մը ուրիշ ձեռագիրներ եւ նամակներ։

Ցուցահանդէսին մէջ ներկայացուած է նաեւ Աստափովօ երկաթուղային կայարանը, ուր Թոլսթօ կնքեց իր մահկանացուն։

(Ազատամարտ Թարգմուած)

ԿԱՆՈՆԱԴԻՐ
ՀԱՅԿ. ՄԱՄԼՈՅ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Հաստատեալ ի Գահիրէ 1 Օգոստ. 911

Ե.

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆ

Յօդ. 32.— Ընդհ. Դիւանի անդամները, Վարչական Ժողովին հետ միասին կ'ընտրեն հինգ հոգիէ բաղկացեալ Խմբագրական մարմին մը եւ անոր կը յանձնեն Թերթին Խմբագրութեան հոգը։

Յօդ. 33.— Վարչական Ժողովը պէտք չէ որ միջամտէ Խմբագրական մարմնի ներքին գործերուն։

Յօդ. 34.— Եթէ ո՛եւ է անհամաձայնութիւն ծագի Վարչական Ժողովոյ եւ Խմբագրական մարմնոյն մէջ, Ընդհ. Ժողովոյ Դիւանը իբր հաշտարար կը միջամտէ։ Եթէ այս կերպով կարելի չըլլայ համաձայնութիւն գոյացնել Ընդհ. Ժողովոյ կը մնայ վերջնական վճիռը արձակել որուն համար առանց ժամանակ կորսնցնելու արտակարգ նիստի կը հրաւիրուի Ընդհ. Ժողովը։

Յօդ. 35.— Խմբագրական մարմինը ըստ Ներքին Կանոնագրի եւ ծրագրի.

Ա.— Կը հսկէ Թերթին ուղղութեան

Բ.— Խնամքով կը կատարէ հրատարակելի նիւթերուն ընտրութիւնը.

Գ.— Ի նկատի կ'ունենայ Թերթին ազգօգուտ, անկողմնակալ եւ զուտ ժողովրդական ըլլալու հանգամանքը։

Յօդ. 36.— Խմբագրական մարմինը Վարչական Ժողովոյ հետ խորհրդակցաբար եւ միաձայն հաւանութեամբ կ'ընտրէ Թերթին Միայուն եւ վճարեալ Խմբագիրը։

Յօդ. 37.— Խմբագրական մարմինը շաբաթը մէկ անգամ նիստ կը գումարէ, եւ իր որոշումները Միայուն Խմբագրին կը յանձնէ ի գործադրութիւն։

Յօդ. 38.— Ընկերութեանս անդամները իրաւունք պիտի ունենան իրենց անձնական գործերուն վերաբերեալ ազդեր ունենալ Թերթին մէջ կէս վճարումով։

Յօդ. 39. Խմբագրական մարմնի պաշտօնավարութիւնը երկու տարի կը տեւէ՝ վերընտրելի ըլլալու պայմանաւ։

Յօդ. 40.— Վարչական Ժողովը եւ Խմբագրական մարմինը ամիսը անգամ մը խառն նիստ կ'ունենան, ընթացիկ խնդիրներու մասին խորհրդակցելով որոշումներ կայացնելու համար։

Զ.

ԼՈՒԾՈՒՄ. ԸՆԿ.

Յօդ. 41.— Ընկերութիւնը լուծուած կը համարուի, երբ իր հասոյթին կէսէն աւելին կը նուազի եւ հիմնադրաց Ժողովը պակսած գումարը լրացնելու անկարող կ'ըլլայ։

Ընկերութենէն յաժառուած կամ հրաժարեցուցած անդամները իրաւունք չեն ունենար բան մը պահանջելու իրենց վճարումներէն։

Յօդ. 42.— Ներկայ կանոնագիրը Վարչական Ժողովոյ եւ Խմբագրական մարմնոյն սաացած փորձառութեանց եւ գրաւոր առաջարկին վրայ, Ընդհ. Ժողովոյ տարեկան գումարումներուն մէջ տրուած որոշումով՝ փոփոխութիւններու եւ յաւելումներու կրնայ ենթարկուիլ, առանց հիմնական սկզբունքները եւ բուն նպատակը փոփոխելու։

Գահիրէ 25 Օգոստոս (ն. տ.) 1911

Հիմնադիր Ժողովոյ Անդամոց
ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ

(*) ԾԱՆՕԹ.— Անոնք որ կանոնագրիս պարունակութեանը վրայ իրաւացի դիտողութիւններ ունին, կրնան գրաւորապէս ուղղել Վարչական ժողովոյ հասցէին, յառաջիկայ Ընդհանուր Ժողովոյ ուշադրութեանը յանձնելու համար։ Բերանացի դիտողութիւններու չի՛ պատասխանուիր։

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ

Ասկէ յառաջ ծանուցած էինք թէ՛ կրթասէր ազգային մը «Արշալոյս»ի նոր տարեշրջանէն — 1 Հոկտ. 911 տասն օրինակ տարեկան Թերթ նուիրած է Գաւառներու աղքատ Վարժարաններուն եւ Լսարաններուն։

Արդ՝ սոյն տասը օրինակ Թերթերը հետեւեալ կերպով բաժնուած է.

1. ՈՒՐՖԱՅԻ Ընթերցարանին.
2. ՏԷՕՐԹ ԵՕԼԻ Ընթերցարանին.
3. ՀԱՃԸՆԻ Ազգ. Որբանոցին.
4. ԱԿՆԱՅ Ազգ. Վարժարանին.
5. ԱՏԱՆԱՅԻ Ազգ. Վարժարանին.
6. ՄԱԼԱԹԻՈՅ Արշալոյս Ընթերցարանին
7. ԽԱՐԲԵՐԴԻ Ազգ. Վարժարանին.
8. ՏԻԳՐԱՆԱԿԵՐՏԻ Ազգ. Վարժարանին.
9. ԵՕԶԿԱՏԻ Ազգ. Վարժարանին.
10. Նուիրատուին առեւտրական տան մէկ մասնաճիւղին։

Սոյն Թերթերը Թիւ 1էն ըսկսեալ ղրկուած է իրենց հասցէներուն։

ՏԵՂԱՓՈԽՈՒԹԻՒՆ

Դեղագործ Թադէոս Էֆ. Անանեանը ներկայ ամսոյ 1 էն սկսեալ, Շարա Ապտ-էլ Ազիզի «Փարմասի Էօրօբէէնէն» փոխադրուած է՝ «Նուվէլ Փարմասի Հիբօգրաթ», Տօքթէօր Էլլուի փողոցի գլխիքին ներքեւ, Լատինաց եկեղեցւոյն անկիւնը։

ՆԱՐԵԿԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱԿՆԱՅ ԵՒ ԹԵՄԵՐՈՒ

Ստացանք միամեայ Տեղեկագիր հաշուեկշիռը, Ակնայ և Թեմերու Նարեկեան Ընկերութեան։ 1910 – 1911 ի հաշուեկշիռը բաւական բեղուն գործառնութիւն մը ցոյց կուտայ, մօտ 320 ոսկւոյ հաշուեկշռով մը։

Եռամեայ գործառնութիւնները — որովհետեւ Ընկերութիւնը 908 ին կազմուած է — անժխտելի ապացոյց են թէ՛ Նարեկեանը իր նպատակին օգտակարապէս ծառայած է և կրցած է Ակնայ ու Թեմերու վարժարաններուն ըստ կարի և պիտոյից՝ օգնել։

Տեղեկագիրը ստորագրած են Տիարք Դր. Զօրեան Վ. Ատենապետ, Յովհ. Ս. Պօղոսեան՝ Ատենադպիր, և Մր. Քէպապճեան Գանձապետի սահմանեալ տեղերը։

Հատուած մը՝ որ հաշուական տեղեկագիրը և անոնց ճշտութիւնը կասկածի ներքեւ կը դնէ, այն է որ՝ Ցետ Գրութիւնով մը կ'ըսուի թէ՛ «Հաշուական Տեղեկագիրները ըստ օրինի մատուցուած են նաեւ Հիմնադիրներու Ժողովին վաւերացման, որոնց ճշտութիւնը, յետ քննութեան՝ Թերթերու միջոցաւ պիտի ծանուցուի»։

Ըսել է՝ մեզի ղրկուածը տակաւին օրինական վաւերացում չի կրեր, մինչդեռ պէտք էր որ ամեն գործողութիւն լրանալէ յետոյ ղրկուէր մեզի։

ՏԽՐՈՒԹԻՒՆ

Ամսոյս 9ին Տիար Միհրան Զըրաքեան դժբաղդութիւնը ունեցած է՝ կարճատեւ հիւանդութենէ մը յետոյ՝ կորսնցնելու իր կողակիցը,

ՏԻԿԻՆ ՎԵՐԳԻՆԷ ԶՐԱՔԵԱՆ

Դուստր Ն. Վ. Սեպուհ, պէյ Թիւրապեանի, 28 տարեկան ծաղիկ հասակին մէջ։

Յուղարկաւորութեան տխուր արարողութիւնը տեղի ունեցած է Շաբաթ օրը — Նոյեմբեր 11 — յետ միջօրէի ժամը 3ին, Պէն-էլ-Սուրէնի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյն մէջ, ուրկէ հանգուցելոյն դագաղը փոխադրուած է իր վերջին հանգստարանը, Մարմինայի Ս. Մինաս Մատրան Ազգ. գերեզմանատունը։

Խմբագրութիւնս իր սրտագին ցաւակցութիւնները կը յայտնէ սգակիր Ն. Վ. Սեպուհ պէյ Թիւրապեանի և Թուրապեան գերդաստանին, ինչպէս նաև իր կողակիցէն զրկուած Տիար Միհրան Զրաքեանի և անոր բոլոր ազգականներուն։

ԼՐԱՑՈՒ

Ն. Բ. Մայր Խտիվուհւոյն Տայրէի Տնօրէնը, Մահմուտ փաշա Ֆահմի, Մուաւեսի Տնօրէնին Նախագահութեան ներքեւ գտնուող Կարմիր Խաչի Ընկերութեան 1000 ոսկի տրամադրած է, որպէսզի պատերազմին վայրը ղրկուին բժիշկներ, դեղագործներ, հիւանդապահներ և կարեւոր քանակութեամբ դեղեր ու վիրաբուժական գործիքներ։

ՔԵԱՄԻԼ ՓԱՇԱ

Նախկին մեծ Եպարքոս Քեամիլ Փաշա, որուն գալուստը ծա-

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐՇԱԼՈՅՍ»Ի ԹԻՒ 10

ԳԱՂՏՆԻՔ ՀԱՒԱՏԱՔՆՆՈՒԹԵԱՆ

ԹԱՐԳ. Կ. ԻՒԹԻՒՃԵԱՆ

ԳԼՈՒԽ Դ.
ԺԻՐԱԼՏԱ

—Քեզ խաբեցի, ըսաւ գնչուհին զարհուրած՝ ինձի ֆալէ. ըսին. ես ալ պարտաւորեցայ քալելու... վասնզի ես թշուառ գործիք մ'եմ... եթէ չհնազանդիմ՝ գէշ կը լինի ինձ... ո՛հ. բայց երբոր քու վեհսիրտ ազնուութիւնդ ու գեղեցկութիւնդ տեսայ, սիրտս չդիմացաւ, եւ զքեզ ազատելու երդում ըրի՝ ամէն վտանգ աչքս առնելով։ Փախի՛ր ուրեմն տիրուհի՛, փախի՛ր, կաղաչեմ... շուտ ըրէ, ժամանակ չիկայ... հիմա կը հասնին...»

Բայց Տոլորէզ, շուարած, իւր անձին վտանգը չէր մտածեր. այլ միայն Խաթէվանի վրայ կը խորհէր, որոյ ետեւէն ինկած էր հաւատաքննութիւնը. եւ Շարայի խօսքերէն իւր անստուգութիւնն աւելնալով մեծ տագնապի մէջ ինկած էր։

Յանկարծ, անիւներու թաւալման մեղմ շչուկ մ'եւ մարդոց ոտնաձայն լսուեցաւ գետին կողմէն։

Շիվաթօներուն կռիւն աւելի յաճախ եւ երկար հնչելով՝ Կարաւոնեանց ուշադրութիւնը գրաւեց։

«Կը լսե՛ս, կը լսե՛ս, գոչեց գնչուհին զարհուրելով, եւ Տոլորէզի ձեռքէն բռնելով այն տեղէն քաշել հեռացնել ուզեց։

Տոլորէզ բուռն եւ արհամարհոտ շարժմամբ մ'ետ մղեց զայն։

«Անիծեա՛լ ըլլաս, որ զիս խաբեցիր» ըսաւ։

Այս խօսքին վրայ Շարա նորէն Ժիրալտայի աշտարակը փախաւ. իսկ Տոլորէզ՝ յուսահատութենէն ու սարսափէն խելքը կորուսած՝ դէպի հրապարակը վազել սկսաւ։

Հազիւ քանի՛ մը քայլ առած էր, չորս կալանաւոր հրապարակին չորս անկիւնէն վրան յարձակելով գրկեցին թեւերնուն վրայ առին, այնպէս որ օրիորդը ոչ դիմադրութիւն կրցաւ ընել եւ ոչ ձայն հանել։

Կալանաւորներն իրենց որսը ձեռք անցունելէ ետեւ՝ գետին ճամբան բռնեցին, ուր Էնրիքէզ եւ Ֆրազքօ հաւատաքննութեան կառքին քով կեցած կ'սպասէին։ Յիշեալ կառքը գիշերային գործողութեանց յատկացեալ լինելով, անիւներն հաստ եւ կակուղ կաշիով պատած էին, եւ փողոցի քարայատակներուն վրայ թաւալած ժամանակնին շռինդ չէին հաներ։ Քաշող ջորիներուն ալ մորթէ կօշիկներ (1) հագուցած էին։

Շիվաթօներուն վերջին ազդարարութեան վրայ, Քօքօ եւ երկու կուաբօներն իրենց զարանէն դուրս ելած, եւ մայր եկեղեցւոյն պատին տակէն սողոսկելով՝ յափշտակիչներուն ետեւէն ինկած էին։

Քուլէվրինա ալ գայլի պէս անոնց ետեւէն գնացած էր։

Նոյն միջոցին Շիվաթօներն ալ օձի պէս սողալով առաջ անցած, կառքին կողմը գնացած էին։

Էնրիքէզ եւ Ֆրազքօ՝ կառքին քով կը հսկէին. բայց երբոր կալանաւորաց գալը լսեցին, կառքին քովէն մեկնեցան ու զանոնք դիմաւորեցին։ Շիվաթօները՝ անոնց այս զբաղումէն օգուտ քաղելով, գնացին գողի պէս կառքին փոկերը կտրեցին եւ ջորիներն առին տարին, որք կարծես թէ գողցուելու դիտմամբ կօշկաւորուած էին։

Այս ալ կողոպուտ մ'էր։

Շիվաթօները ջորիներն առնելէ առաջ՝ զարմանալի ճարպիկութեամբ կառավարը բռնած ու գետընտտած էին որպէսզի չկրնայ իրենց արգելք լինել։

Այս ամենը մեր պատմելուն չափ ժամանակ չէր քշած։

Ահա բռնած կը բերեն, ըսաւ Էնրիքէզ Ֆրազքօի, երբոր մօտեցան կալանաւորներուն, որք օրիորդը թեւերնուն վրայ վերուցած կը տանէին։ Տոլորէզ մարած էր։

—Շա՛տ աղէկ, պատասխանեց Ֆրազքօ դեղ ձայնով. լաւ՝ եւ շուտ ընենք։

Ո՛հ. ալ մեր ձեռքն է. ըսաւ Էնրիքէզ յաղթական դէմքով։

—Դեռ ոչ» ըսաւ Մանօֆինա դաշոյնի ուժգին հարուած մը տալով անոր ձախ թեւին։

Այս անակնկալ հարուածէն Էնրիքէզ դանդաչեց, բայց ինքզինք ժողվելով՝

«Հասէ՛ք» գոչեց կալանաւորներուն, որոց երկուքն անմիջապէս օրիորդն իրենց ընկերներուն թողլով՝ Էնրիքէզի օգնութեան դիմեցին։

Արդէն Ֆրազքօ ալ Մանօֆինայի վրայ յարձակած էր։ Էնրիքէզ ալ կատաղած, եւ մութին մէջ իւր թշնամիները չկրնալով որոշել, Քուէրրօ տէ Հիէրօի վրայ դարձած գազանաբար կը կռուէր անոր հետ։

Նոյն միջոցին Քօքօ ալ Տոլորէզը տանող երկու կալանաւորաց ետեւէն ինկած էր, որք կռիւը տեսնելնուն պէս՝ օրիորդը տարած կառքը դրած ու իրենք փախած էին։

Քօքօ մէկ կողմէն քաղաքապետին աղջիկը պահելու եւ միւս կողմէն իւր եղբարցն օգնելու բաղձանքին մէջ տատանելով, քանի մը վայրկեան վարանելէ ետեւ, վերջապէս չկրցաւ համբերել, եւ կառքին տեղը վազելով՝ խիստ յարմար ժամանակին հասաւ Քուէրրօ տէ Հիէրօն ազատելու, որ իւր ըմբշական ուժովն եւ առիւծական քաջասրտութեամբն հանդերձ մեծ դժուարութիւն կը կրէր երեք հակառակորդաց՝ այն է երկու կալանաւորներուն եւ Էնրիքէզի դէմ մնալու։ Այս վերջինը՝ թէեւ վիրաւորուած էր, բայց յուսահատ կատաղութեամբ կը կռուէր։

Քօքօի հասնիլը կռուոյն կերպարանքը փոխեց։

Հաւատաքննութեան զինուորները

(1) Գիշեր ժամանակ մարդ վերցընելու համար հաւատաքննութեան գործածած կառքին ջորիներուն ոտքը խըծուծով լցուած կաշիէ կօշիկներ կ'անցունէին, որպէսզի ոտքերնուն ձայնը չիլնէ։ Այս կօշիկը Տիզա անուն հաւատաքննիչն հնարած էր։

նուցանեցաւ արդէն, Դահիրէ եկած և վերստին Աղէքսանդրիա մեկնած է․

Կըսուի թէ՝ Քեամիլ Փաշա ձըմեռը Դահիրէ պիտի անցնէ․

Քեամիլ Փաշայի երկու զաւակները կընկերանան իրեն, որոնցմէ մին՝ ուրբաթ երեկոյին Դաֆֆա մեկնած է մասնայատուկ գործերու համար․

ԲԸՈՒԹ ՓԱՇԱ

Եգիպտոսի Օսմ․ Բարձր Գոմիսէր Բէուֆ փաշա Կ․ Պոլսէն ըստացած հրահանգներու համաձայն, շաբաթ օրը Բոր-Սայիտի ճամբով Դաֆֆա և Միտինէ մեկնած է․ Այս ճամբորդութիւնները անտարակոյս իրենց մասնաւոր նպատակները ունին, որոնց մասին սակայն հրապարակային տեղեկութիւններ չեն տրըւիր․

ՍՏԱՑՈՒԱԾ ԳԻՐՔԵՐ

Պատմութիւն Հայոց Գրականութեան, Հեղինակ Վ․ Փափազեան․ Հրատարակութիւն Գ․ Գալստեանի, Թիֆլիզ, Տպարան Օր․ Ն Աղանեանցի․

Գիրքը կը բաղկանայ 817 էջերէ զատ, «Նմոյշներ Ժողովրդական Հին և Միջնադարեան բանահիւսութիւններից» որ Գրքի յաւելուածէն 160 է աւելի էջերը գրաւած է․

Հեղինակը Գրական անուններու հետ չփոթած և խառնած է կարգ մը «Գրչի Պոռնիկներ» ալ՝ որոնք այդ ստուարահատոր աշխատութեան արժանիքը բոլորովին կրնան նըսեմացնել․

«Պատմութիւն Հայոց Գրականութեան» գրքին գինն է 1 Րուբ․ 50 կոպ․ մոտաւորապէս չորս ֆրանգ, իսկ Հասցէն՝ Թիֆլիզ Գուտտէմպէրկի գրավաճառանոց Գ․ Գալստեանի․

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Բացուած է բաժանորդագրութիւնը Պ․ Աշուղ Շահնազարի երկու հետաքրքիր վէպերու․

Ա․— Արձանի Քաղաքը կամ Սիռահար Արեղան Բ․— Միամիտ կինը երկու անխաստ հատորներ․

Աղէքսանդրիա պիտի դիմեն՝ ուսուցիչ Պ․ Համբարձումեանին․ և Օթէլ Տրապիզոն՝ Պ․ Վահանին․ Իսկ Գահիրէ՝ «Արշալոյսի Խմբագրատունը, կամ՝ Հեղինակին․

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՐԵՒԵԼՔ

Տրիպոլսեան պատերազմը այն չափ ծանր ազդած է Պոլսոյ Գրական և Լրագրական հրապարակին վրայ որ՝ օրական երկու թերթերու խափանուած և երկու օրը անգամ մ՚ալ աղտոտ թաշկինակի պէս՝ թերթերու անունները կը փոխուին․

Արեւելք օրաթերթը Պատերազմական ատենին որոշումով դադարման կը դատապարտուի և հետեւեալ օրը Լուսինը կերեւայ անոր տեղ՝ նոյն թղթով, նոյն ծաւալով և միեւնոյն Արտօնատէրով ու Խմբագրապետով․

Միեւնոյն թերթը՝ Լուսին՝ որ Արեւելքին յաջորդած էր, երկու օր յետոյ «Լրաբեր» անունով հրապարակ կելլէ պատերազմական ատենին մէկ նոր որոշումովը, իսկ ամենէն վերջը «Պայքար» անունը կ՚զգենու, որուն չորս հինգ թիւերը ձեռքի տակ ունինք․

Արեւելքի խափանումն ու «Լուսին» երեւումը, Լրաբերի գալուստըն ու Պայքարի զգեստաւորումը, անժխտելի ապացոյցներ են թէ՝ Պոլսոյ մէջ ամեն բան կրնայ փոխուիլ, և օրը օրին․ ու մտածողներ կան տակաւին թէ՝ Պոլսի գործերը իրենց Նախապատմական վիճակին մէջ են․․․․

ՏԵՂԱԿԱՆ

Ն․ Բ․ ԽՏԻՎԸ

Ն․ Բարձրութիւնը պաշտօնապէս Գահիրէ գալէն յառաջ, ամսոյս 18ին Ռաս-էթ-Թինի պալատան մէջ ընդունելութիւններ պիտի կատարէ քաղաքային և զինուորական պաշտօնատարներուն․

Ն․ Բարձրութիւնը՝ ընկերակցութեամբ Նախարարապետ Ն․ Վ․ Մուհամմէտ փաշա Սայիտի և Արտաքին Գործոց Նախարար Ն․ Վ․ Բուշտի փաշայի Բոր-Սայիտ պիտի երթայ դիմաւորելու համար Անգլիոյ Կայսերական ամոլը․

ՄԸԿՀԻՍԻ ՀԱՍՊԻ

Եգիպտական Կառավարութիւնը որ բաւական ժամանակէ ի վեր կըհետաքըքրուի Եգիպտոսի այլ և այլ պատրիարքարաններուն կարգ մը գործերու մէջ ունեցած գործելակերպովը, այս վերջերս անոնց-պատրիարքարաններուն թելադրած է ժառանգական և այլ խնդիրներու

մէջ իրենց իրաւասութեան չափը և սահմանը ճշդելու․

Առաջնորդարաններէն չորսը որ արդէն իրենց կանոնագրութիւնները վաւերացնել տուած են Եգիպտական Կառավարութենէն, իրենց պատասխանները փութացուցած են․ Մէկ հատը միայն, որ անպատճառ Հայերու Առաջնորդարանը ըլլալու է, տակաւին որոշ կամ անորոշ բան մը բռած չէ կառավարութեան, և ատկէ կարելի է հետեցնել թէ՝ ի՞նչ բարեկարգ վիճակի մէջ կը գտնուի Հայոց Առաջնորդարանը․ և ո՞րչափ չիտակ գործեր բրած ու ընելու է որ հիմայ ճակատաբաց չ՚կրնար ներկայանալ տիրող կառավարութեան․

ՍԱԻՐ

Անցեալ շաբթու Հէլիօբոլիսի մէջ Թրամվէյի պաշտօնեայ Կրրկիս Սամեան անունով մէկը սպանուած էր և ոստիկանութեան հետապնդումները հետզհետէ իրենց արդիւնքը տալու վրայ են և իբր ոճրագործ կ՚ամբաստանուի Խալիլ Միխայել անունով մէկը․

Կըսուի թէ սպանութիւնը գողութեան նպատակաւ կատարուած է, բայց սպանիչը միջոց ունեցած չէ իր նպատակը իրագործելու․

ՀԵՌԱԳԻՐ

Տրիպօլիս 10․ Նոյ․— Երեկ Արաբները շատ մը կէտերու վրայ յարձակումներ գործեցին եւ վերստին դիրք գրաւեցին Օվասիսներուն մէջ, բայց իտալացիները ետ մղեցին զանոնք․

Նոր արշաւախումբ մը պիտի ղրկուի, Օվասիսը արաբներէն մաքրելու համար․

Հռոմ 10 Նոյ․— Թուրքերը առաւօտուն Տրիպօլսոյ Իտալական դիրքերը պաշարեցին Համիտիյէ ամրոցը գրաւելու դիտումներով, բայց կէս օրէն յետոյ ետ մղուեցան․

Հռոմ 11 Նոյ․— Երեկ Տրիպօլսոյ մէջ 7 ժամ տեւող կռիւ մը տեղի ունեցաւ, յորում Թուրքերը յուսահատական պայքար մղեցին Համիտիյէ ամրոցը գրաւելու համար, բայց ետ մղուեցան․

Հռոմ 11 Նոյ․— Տրիպօլսէն կը ծանուցանեն թէ՝ Անգլիական Հիւպատոսը ներկայ գտնուած չէ ֆէնըւկէցութիւն յայտարարելու արարողութիւններուն․

Կ․ Պոլիս 12 Նոյ․— Սուրիոյ եզերքները ռմբակոծուած ըլլալու լուրը անհիմն է, բայց իտալական նաւերը ծովուն բացերը կը շրջին․ Կը ծանուցուի թէ՝ Եգէական ծովուն, ինչպէս նաեւ Տարտանէլի մէջ շատ մը իտալական նաւեր կան․

Մալթա 13 Նոյ․— Հոս հասնող զաղթականները կը յայտարարեն թէ՝ ամսոյս 10ի Ուրբաթ օրուան պատերազմը Հոկտեմբեր 23ի ընդհարումէն շատ աւելի կատաղի եղած է․

Տրիպօլիս 13 Նոյեմ․— Օտար զինուորական կցորդները Տրիպօլիսէն Իտալիա կը մեկնին․

Պերլին 13 Նոյ․— Լօքալ-Անցայկըրի ըստծին նայելով՝ Անգլիոյ եւ Իտալիոյ մէջ համաձայնութիւն մը գոյանալու վրայ է Տրիպօլսոյ մէկ մասը Եգիպտոսի թողլու համար․

Միլան 13 Նոյ․— Կ՚ըսուի թէ՝ իտալական նաւատորմիղը Արշիպեղագոսի թուրք եզերքներուն մօտերը կը գտնուի եւ հաւանօրէն ռմբակոծում մը տեղի ունենայ․

Հռոմ 13 Նոյ․— Տրիպօլսոյ վերջին պատերազմը շատ կատաղի եղած է եւ արաբներու յարձակումը լաւ կազմակերպուած է եղեր․ Իտալացիները ստիպուած են մինչեւ Պեւմէյիանա խոյս տալ, բայց յետոյ վերադարձելով ետ մղած են արաբները․

Տրիպօլսոյ վրայ նոր յարձակում մը կսպասուի արաբներուն կողմէ․ Վերջին լուրերը կը հաստատեն թէ 50,000ի մօտ արաբներ եւ թուրք կանոնաւոր զօրքեր պիտի հաւաքուին քաղաքին հարաւային կողմերը․

մէկ կողմէ կցուած ժամանակնին՝ միանգամայն կամուրջին մօտենալ կուզէին, ուր կառքը կեցած էր․ Կարտունեանք ալ կաշխատէին զանոնք այն կողմը քըշելու․ վասնզի վստահ էին որ եթէ հոն հասնէին, անոնց գործը դիւրաւ կը լըմնցնէին․ Եւ իրօք ալ կալանաւորները Թրիանայի կամուրջին վրայ հազիւ հասած էին, Կարտունեանք զանոնք չարաչար վիրաւորած ու գետը ձգած էին․ Էնրիքէզ ալ արդէն նուաղած, քանի մը քայլ անդին ինկած էր․ Բուէրրօ տէ Հիէրօ զարձաւ անոր քով, եւ մնաց կարծելով զրկեց կամուրջին վրայ տարաւ ու գետը նետեց․

Քօքօ նորէն կառքին քով դարձած էր աներկբայ լինելով որ Մանօֆինա կրնար միայնակ Ցրազքօի գործը դիւրութեամբ լմնցնել․ սակայն խաբուած էր․ Ցրազքօ ինքզինք միայնակ տեսնելով Կուարօին դէմ, եւ հասկնալով որ այն վայրագ Կարտունեանին հետ զլուխ չը պիտի կրնայ ելնել, մեռաքսեայ հանգուցաւոր ճոպանը (1) ճարպիկութեամբ

(1) Սպանիացիները խիստ յաջող են այս մահառիթ զէնքին գործածութեան մէջ․ Հաւատաքննութեան զինուորները, մանաւանդ կալանաւորները գործածութեան չէին երթար առանց այս պարանը գրպաննուն մէջ ունենալու, եւ ով որ իրենց դէմ դնել յանդգնէր, անոր

անոր ճիտը նետած էր․

Մանօֆինայի քաջութիւնն ու ճարպիկութիւնը չկրցաւ այս վերջին որոգայթին դիմանալ․ Կենախեղ պարանէն խեղդուելով՝ քիչ քիչ ուժն ու շնչառութիւնը կորսնցուց․ Դաշոյնը ձեռքէն ինկաւ, կարմրած եւ ուռած աչերը մըթացան, եւ արդէն Ցրազքօ դաշոյնը վերցուցած զայն լմնցնելու վրայ էր, յանկարծ զանակի հարուած մ՚առաւ սըրտին եւ հոն ինկաւ մեռաւ․

Քուլէվրինա զայն զարկած էր իւր անտալուզեան փոքրիկ դաշոյնով,

Անմիջապէս քակեց Մանօֆինայի ճիտը սեղմող ճոպանը, որոյ դժնդակ ցաւէն դիմանալով տակաւին ոտքի վրայ կեցած էր․

—«Ապրի՛ս, Քուլէվրինա՛, ըսաւ Կուարօն անոր ձեռքը սեղմելով․ դու քաջ եւ անվեհեր աղջիկ մ՚ես, մեծաւորը քեզ անվարձ չպիտի թողու․

—Մեծաւորին վարձատրութիւնն ինծ պէտք չէ․ ես իմ վարձքս քեզնէ միայն կուզեմ․

—Ինծմէ՛, ըսաւ Կուարօն զարմա-

դէմ կը գործածէին․ Բայց գլխաւորապէս իրենց դէմ հաչող շուները խեղդելու կը գործածէին․ Երբեմն ալ բռնած անձերնուն աղաղակը խափանելու կը գործածէին՝ մինչեւ որ անոնց բերանը գայլ կամ գանգանաւանդ դնէին․

նալով․ ըսէ ի՞նչ կուզես․ կերդնում որ ի՞նչ ուզես կըտամ քեզ․

Մանօֆինա՛, ըսաւ Սէրէնան կանացի խանդաղատ եւ սիրուն նաղանքով մը անոր թեւին փաթթուելով, կը խընդրեմ որ Տոն Էսթէվանի կեանքն ինծ շընորհես․

Քուլէվրինա՛, ըսաւ Կուարօն տըխուր ձայնիւ․ անհնարին խնդիր մը կընես ինծ․․․ Եւ ի՞նչ փոյթ է քեզ այդ երիտասարդ տարփաւորին մահն, աւելցուց Կուարօն կասկածոտ դէմքով․

—Պէտք չէ խաւարեցնել իրար սիրողները, պատասխանեց Սէրէնան․ քաղաքապետին աղջիկը կսկիծէն կը մեռնի եթէ իւր նշանածը ձեռքէն առնուի ինչպէս որ ես ալ, սիրելի Մանօֆինա, այս գիշեր կը մեռնէի եթէ քեզ սպաննէին․

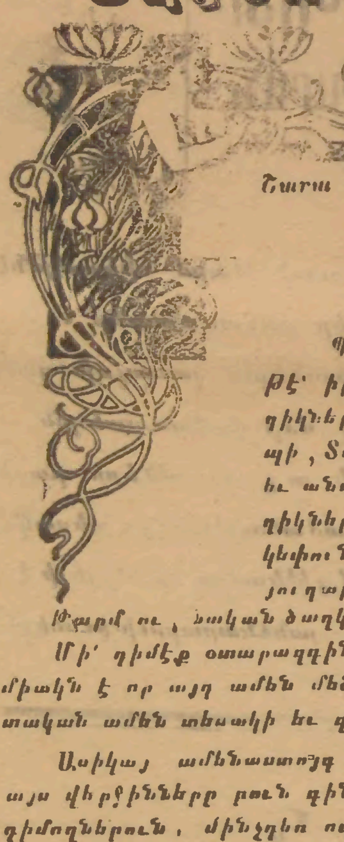
—Չեմ կրնար խօսք տալ, պատասխանեց Կուարօն միանգամայն խանդաղատած ու վարանած․ վասնզի չէր ուզեր իւր կարծեցեալ պարտականութեանը գրժել, ոչ ալ իւր սիրելոյն անհաճոյ լինել․

Սէրէնան զլուխը ծռեց եւ լալ ըսկըսաւ․

Մի՛ լար այդպէս, սիրելի՛ս, ըսաւ Կուարօն անոր փաթթուելով, տեսնենք ի՞նչ կրնանք ընել»․

(Շարունակելի)

ՅԼԷՕՌԻՍԹ ՈՒՆԻՎԷՐՍԷԼ



Մեծ վաճառատուն արուեստական ծաղիկներու, ծաղկեկողովներու եւ փունջերու․

Շարա էլ Մաղրապի․ Գօնթինանթալ օթէլին ներքեւ․ Տավիզ Պրայնի նախկին վաճառատան տեղ․

ՏԻԿԻՆ ԼՈՒՍԻ Պ․ ԶՕԼԱՔՕՖ

Պատիւ ունի ծանուցանել արգոյ հայ հասարակութեան թէ՝ իր Շարա-էլ-Միւզէյինի եւ Շարա Ապտ-էլ-Ազիզէ ծաղիկներու վաճառատունները փոխադրելով Շարա էլ Մաղրապի, Տավի Պրայնի նախկին վաճառատան մէջ կեդրոնացուցած է եւ անմրցելի աժան գիներով կը վաճառէ արուեստական ծաղիկներ, ամենաչքեղ կողովներ, հարսանեկան գեղաչէն ծաղկեփունջեր, կանանց գլխարկներու յատուկ փնջակներ եւ յուղարկաւորութեանց ծաղկեպսակներ․

Թարմ ու, նական ծաղկեփունջեր ալ կը պատրաստուին նոյն վաճառատան մէջ․

Մի՛ դիմէք օտարազգիներու, որովհետ․ Fleuriste Universelle վաճառատունը միակն է որ այդ ամեն մեծ ու պզտիկ վաճառորդներուն կը հայթայթէ արուեստական ամեն տեսակի եւ գոյնի ծաղիկները․

Ասիկայ ամենաստոյգ իրողութիւն մը ըլլալով․ դիւրին է հաչուել որ այս վերջինները բուն գինէն աւելի շահով մըն է որ պիտի վաճառեն իրենց դիմողներուն, մինչդեռ ուղղակի Fleuriste Universelle վաճառատունը դիմելով տարակոյս չկայ թէ՝ անոնց շահածն ալ ձեր քսակը պիտի մնայ․

«ԱՐՇԱԼՈՅՍ» ՋԵՌՔԷ ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ

Խան Խալիլ՝ Տիար Տէր Անդրէասեանի քով․

Պէն-էլ-Սուրէն՝ Տիար Գ․ Տամկաճեանի՝

Պապ-էլ-Խալք՝ Տիարց Պէրպէրեան եղբարց՝ եւ Գաֆէ Շիշաի Տէօրինութեան քով․

ՊԱՇՏՕՆ ԿՈՒԶՈՒԻ

Երիտասարդ մը որ գիտէ հաշուակալութիւն, հայերէն ֆրանսերէն եւ Թուրքերէն գրել, կարդալ ու խօսիլ յունարէն եւ Արաբերէն լեզուները, եւ մանաւանդ տեղեակ է առեւտրական գործերու, պաշտօն կը փնտռէ վաճառատան մը մէջ, ըլլայ քաղաքիս, ըլլա՛յ շրջակայ գիւղաքաղաքներու մէջ․

Դիմել «Արշալոյս»ի խմբագրատունը․

ՄԱՐՏԻՐՈՍ ԹԱԴԷՈՍԵԱՆ

ԴԵՐՁԱԿ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ

Շարա Քուպրիի սկիզբը Ապտինի Դարագոլին մօտ․

Անոնք որ ճաշակաւոր զգեստ մ՚ունենալու համար զանազան տեղեր դիմած ու դժգոհ մնացած են, թող անգամ մը մեր վաճառատունը այցելեն․ պատրաստ եմ իրենց հետ պայմանաւորուիլ որ՝ եթէ իրենց յանձնարարութիւնը գոհացուցիչ չ՚գտնեն, կանխավճար ամբողջովին ետ պիտի առնեն․

Այս պայմանը՝ ճաշակաւոր հագուելու փափաքողներուն համար, նըպաստաւոր առիթ մը պիտի ըլլայ․

Ապառիկ ապսպրանքները նկատողութեան չեն առնուիր, եւ անոնք որ ինծի կը դիմեն, դիւրաւ կրնան ըմբռնել ապառիկին տարբերութիւնները, թէ գործի մաքրութեան եւ թէ գիներու մասին․

185 ՄԱՐՏԻՐՈՍ ԹԱԴԷՈՍԵԱՆ

Պատասխանատու եւ Հրատարակիչներ
Ե․ ԹՈՐՈՍԵԱՆ ԵՒ Գ․ ՓԱՓԱԶԵԱՆ
Imp․ Jean Politis

Ս․ Օ-ՊՕՂՈՍԵԱՆ

(Agent of „Mead Cycle Co․ Livtrpool")
ՇԱՐԷ ՄՈՒՀԱՄՄԷՏ ԱԼԻ՝ ՄԱՆԱՍՐԱ ՓՈՂՈՑԻՆ ԴԻՄԱՑ

ԿԸ ԾԱԽԵՆՔ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ

ԴԱՇՆԱԿ (PIANOS)
ԳՐԻ ՄԵՔԵՆԱՅ (TYPEWRITERS
ՀԵԾԵԼԱՆԻՒ (BICYCLES)
ԿՐԱՄՕՖՕՆ (GRAMOPHONES)
ՓԱՆՏԻԼ (PENDULES) ԵՒ՝

ԳՐՊԱՆԻ ՈՍԿԻ, ԱՐԾԱԹ ԵՒ ՆԻՔԵԼ ԺԱՄԱՑՈՅՑՆԵՐ
ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ

Գինելու կամ մանրամասնութեանց համար դիմել՝
9-12 a․ m․ եւ 3-7 p․ m․ կամ Նամակաւ՝
S․ O-BOGHOSSIAN P․ O․ 1464 CAIRE

Ց․ Գ․ Mead Cycle Co․ի պիսիքլէթները Լոնտոնի պիսիքլէթի մեծ ցուցահանդէսին մէջ ոսկի մէտալի արժանացած են, եւ բարձրատիճանի են․

176-191

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ
ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԷԹՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՎԱԿՀ - ԷԼ - ՊԻՐՔԷ ՓՈՂՈՑ ԷՕԶՊԷՔԻՅԷ

HIGH LIFE CIGARETTES
N. A. HADJETIAN FRÈRES
TRADE MARK
RUE ESBEKIEH
EN FACE L'HOTEL DES VOYAGEURS
CAIRE EGYPT

ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԷՐՔ
Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԷԹԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՑԱՏԿԱՆԻՇԸ ԻՐԵՆՑ ՎԵՐԱՊԱՀԵԱԼ Է..

Արեւելեան ընտիր ծխախոտներէ պատրաստուած Թարմ սիկարէթներ անմրցելի աժան գներով ունենալու կամ վայելելու համար, ամէն անգամ և ամէն տեղերէ աւելի՝ պէտք է նախընտրել մեր վաճառատունը։

Առաջնակարգ տեսակներէ Եւրոպական սիկառներու լաւագոյն զանազանութիւնները գտնելու համար հարկ չ'կայ հոս ու հոն ժամավաճառ ըլլալու. բաւական է անգամ մը անպատճառ այցելել մեր վաճառատեղին։

Պարսկական ամենաընտիր Թէմպէքիի այլ և այլ տեսակները բացի մեր վաճառատունէն, ուրիշ տեղերէ գնելը պարզապէս սխալել է։

Մեր վաճառատունը վերջապէս, գիներու աժանութեամբ, տեսակներու բազմազանութեամբ ու ճոխութեամբ և այլ ամէն տեսակէտներով, և մանաւանդ գործածել որոշած ապրանքներուն Թարմութեամբը անմրցելի է, որուն անժխտելի ապացոյցներէն մին ալ զարգացած եւրոպացիներէ օրըստօրէ մեծ քանակութեամբ և ստուար Թւով եղած յանձնարարութիւններն են։

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԷԹԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՀՈՐԻԶՈՆ
ԺՈՂՈՎՐԴԱՅԻՆ Է ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ...

1911 ՏԱՐԻՆ

ՀՈՐԻԶՈՆԸ

Հրատարակուելու է մօտ աշխատակցութեամբ

Ա. Ք. ԱՂԱՅԵԱՆԻ, ՅՈՎՀ. ԹՈՒՄԱՆԵԱՆԻ ԼԷՕՅԻ ԵՒ ՇԻՐՎԱՆԶԱԴԷԻ

Բաժնեգին՝ տարեկան Պարսկաստան 10 ռուբլի. Թուրքիա 120 ղուրուշ. Ամերիկա 6 դոլար. Եւրոպա 30 Ֆրանգ։

Rèdaction du Journal « Horizon »

Tiflis Caucase-(Russie)

ՍԻՆԿԸՐ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ Ժ. ՆԱՑՏԼԻՆԿԷՐ

Պալաքի փողոց. Խազնէտարի սեփականութիւն, Պրիստօլ Օթէլի ճիշդ դիմաց Գաֆէ Տը Լա Պուրսի կից

ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ՈՒՆԻ

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԸՐներն են եւ ասոնցմէ մինչեւ ցարդ 17,000,000 ծախուած է։

400 է աւելի վկայական եւ մետալներով վարձատրուած, Երաշխաւորեալ մեքենաներ.

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵԾ ՎԱՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ
ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՑԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստահանդէսին մէջ ստացած է.
ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԲՐՈՒՍԻՈՑ — ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՆԳՂԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ
ԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԻՔԻՆ — ԵՒ ԹԱԳԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԵԱՑ
ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ Ն. Թ. ԽՏԻՎԱՏԱՆ ՏԱՆ

Կեղծերէն զգուշանալ, ուշադրութիւն դարձնել իւրաքանչիւր մեքենայի վրայ ՍԻՆԿԸՐի ցանկանշին

ԳԻՆ ՉԱՓԱՒՈՐ

THE SINGER MANF. C.O. TRADE MARK

Չրի դասեր և Նորոգութիւններ, ՍԻՆԿԸՐ մեքենայից համար, յաճախորդաց տուներուն մէջ։

Վճարմանց դիւրութիւն

Փոխանակութիւն հիններու և Նորոգութիւն ամեն կարգի Մեքենայից

ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ
ՕՐԱԹԵՐԹ

Բաժնեգին, տարեկան Պոլիս 75 ղրշ. գաւառները 100, ամերիկայ 6 տոլար, ուրիշ երկիրներ 30 Ֆր.
ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ Շաբաթաթերթ
Պոլիս 20 ղրշ. գաւառները 25 արտասահման 6 Ֆր.

Rédaction du Journal Arménien
AZATAMART
Péra hamal bachi Constantinople

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԹԵՐԹ

Բաժնեգին, Պոլիս 100 եւ գաւառները տարեկան մէկ ոսկի. Ամերիկա 6 տոլար, արտասահման 35 Ֆր.
Հասցէ
Rédaction du Journal Arménien
AREVELK
Galata Constantinople

ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ
Գրական, Քաղաքական, Տնտեսական եւ Առեւտրա-արդիւնաբերական անկուսակցական անկախ լրագիր

«Սուրհանդակ» կը հրատարակուի շաբաթը երեք անգամ,
Խմբագիր Աստ. Երիցեան
Սոյն Թերթին կանոնաւոր հրատարակութիւնը ապահովուած է Թիֆլիզի առաջնակարգ վաճառականներէն Պ. Գէորգ Մովսիսեան Չիլինգարեան.
Բաժնեգին տարեկան 7 ռուբլի
Հասցէ
Rédaction du journal Arménien
« SOURHANDAK »
Russie Tiflis-Caucase

ԲԱԶՄԱՎԷՊ
ԱՄՍԱԹԵՐԹ

Բաժնեգին 10 Ֆր. 4 ռուբլի. 2 տոլար, 50 ղրշ.
Հասցէ
Rédaction de la Revue
PAZMAVEB
St. Lazar Venis (Italie)

ՀԱՆԴԷՍ
ԱՄՍՕՐԵԱՅ
ԻԴ ըդ. ՏԱՐԻ
1910

Բաժնեգինն է կանխիկ
Տարեկան 15 Ֆր. = 6 Ռուբլի
Իւրաքանչիւր թիւը 1,50 Ֆր. 70 կ.
Դիմել՝ Rédaction de la Revue
HANDES AMSORYA
(Autriche) VIENNE

ՇԱՆԹ
Կիսամսեայ Հանդէս Գրական եւ Դեղարուեստական
Բաժանորդագրութիւն՝
Արտասահման 10 Ֆրանգ
Հասցէ՝
Mr. Le Rédacteur en Chef
Merougan Barsamian
Imprimerie Chanth
(Galata) Constantinople

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ
Ի նպաստ Ազքատախնամ Ընկերութեան

111ԵՐՈՐԴ ԹԻՐԱԺ

Դաhիրէ 12 Նոյեմբեր 1911

ՄԵԾ ՍՐՃԱՐԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆԻ ԱՌՋԵՒ

Շահող Թիւեր
ԱՌԱՋԻՆ ՊԱՐԳԵՒ

1775	Ղրուշ Ողջ	5000
3739	»	800
2519	»	400
22731	»	400

200 Ղ. Ո. շահող Թիւեր

19707 19778 12121 1483 17420

80ական Ղ. Ո. շահող Թիւեր

88 346 521 962 985 1928 2255
2966 3021 3152 3975 4401 5021
5048 5263 5511 5923 6198 6302
6769 7177 8084 8149 9235 9806
9849 10620 11195 11341 11579
12662 11815 11958 12205 12703
12831 13040 13115 13149 14422
14749 15158 15206 15500 16190
16348 17843 18648 19387 19545
19994 20246 20872 21002 21170
22085 22407 23470 24905 26102
26322 26364 28172 29151 29905

Ծանօթ. - Կէս տոմսակը առանձին ներկայացուած առեն արժէքէ զուրկ է եւ չի վճարուիր։

ՉՈՐՍ ԱՒԵՏԱՐԱՆԻՉՆԵՐԸ

Ա.

ԱՐԴԱՍԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ
Հեղինակ ԷՄԻԼ ԶՕԼԱ
Թարգ. ԵՐ. ՕՏԵԱՆ

Հրապարակ ելած է և գնելու համար պէտք է դիմել Կ. Պոլիս Զարդարեան եղբարց Գրատունը։

ՇԱՐԱ ԱՊՏ - ԷԼ - ԱԶԻԶ
Թիւ 5

Երկար տարիներէ ի վեր ընդունուր Ափրիկէի եւ Տաճկաստանի մէջ, մեր հնարած մազի ներկերը, եւ մասնաւորապէս մազերը երկնցնելու համար, պատրաստած հեղուկնիս լաւ ընդունելութիւն եւ յաջողութիւն գտած է։ Ուրեմն այս անգամ ալ՝ քրէմ եւ ջուր մը պատրաստած ենք. որուն յատկութիւնները շատ գոհ պիտի ձգեն մեր Պոլսո յաճախորդները։

Սոյն բաղադրութիւններէն գործածողները՝ պիտի ունենան դէմքի փայլունութիւն, մորթի կակղութիւն եւ դէմքի գեղեցկութիւն. մանաւանդ դէմքի վրայ գտնուած բիծերը որ առաջին անգամ գործածելով պիտի անյայտանան։

Մ. ՍԱԴԱԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ
ԾԽԵԼՈՎ ՀԱՆԴԵՐՁ ԶՎՆԱՍՈՒԵԼՈՒ ՕԳՏԱԿԱՐ ՄԻՋՈՑԸ

Ծխախոտն հաճոյքի համար կը ծխուի. շատեր սակայն իրենց առողջութիւնը կը խանգարեն գործածելով կարգ մը սիկառի Թուղթեր՝ որոնք կը գորացնեն ու կաւելցնեն Նիքօթինի ազդեցութիւնը և սիկառին ծայրը դառնութիւն կը հաւաքեն։ Արդ՝ ծխելով հանդերձ չ'վնասուելու իբր միակ դարման կը յանձնարարենք առողջութեան Նախանձախնդիր ծխողներուն այսուհետեւ գործածել միմիայն «Ամենայն Ղոնչեկիւլեան Ընկերութեան» Պոլսոյ մէջ հրապարակ հանած և այնքան մեծ ընդունելութիւն գտած՝ ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ ՍԻԿԱՌԻ ԹՈՒՂԹԸ՝ որուն ուրիշներու վրայ ունեցած գնահատելի և օգտակար առաւելութիւնները ճանչնալու համար բաւական է միայն անգամ մը փորձել և համոզուիլ Թէ արդարեւ՝ 1. Զուտ գազիական ընտիր տեսակէ կը բաղկանայ. 2. Բոլորովին կանհետացնէ Նիքօթինը. 3. Սիկառին ծայրը դառնութիւն հաւաքելէ զերծ կը պահէ 4. Բնաւ չմարիր ու չի սենար։ 150 Թերթերէ բաղկացեալ ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ առողջապահիկ սիկառի Թուղթին պրակները կը ծախուին 10 փրյի

Փնտռեցէք ամեն ծխավաճառներու մօտ և գործածեցէք միայն «ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ» սիկառի Թուղթը, եթէ կը փափաքիք ծխելով հաճոյանալ և սակայն չվնասուիլ երբեք։

Տուփերէն տասը առ հարիւր կը պարունակեն ամթիւթիք և խիստ պիտանի նուէրներ. բացուած տուփ մընդունիք։

Մեծաքանակ գնորդներու զգալի զեղչ. յանձնարարութիւնք կը կատարուին արագ և խնամով։ Չրի Նմոյշ։

Միակ Գործակատարք ընդհանուր Եգիպտոսի
Ս. ԵՒ Վ. ԲՐՈՒՏԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ
Բաղիպ փաշա փողոց Թիւ 48 — Աղեքսանդրիա

ՇԱՐԱ ՄՈՒՀԱՄՄԷՏ ԱԼԻ՝ ՊԱԴ-ԷԼ-ԽԱԼՔ — ՏՊԱՐԱՆ „ԱՐՇԱԼՈՅՍ" — ԿՈՒՎԷՐՆՈՐԱՏԻՆ ԴԻՄԱՑԸ.

Դիմերու, Թերթերու, Հանդէսներու, Գրքոյկներու, Նամակագլուխներու, Ծանուցումներու, Վաճառականական տետրերու, Այցետոմսերու, Մանզաներու, եւ Հայերէն, Անգլիերէն, Ֆրանսերէն, Իտալերէն, Յունարէն, Արաբերէն լեզուներով տպագրական յանձնարարութիւններու համար պէտք է դիմել ԱՐՇԱԼՈՅՍ Տպարանը՝ խնամեալ եւ ճաշակաւոր տպագրութիւն ունենալու համար։ Զինկօներու տպագրութիւնը ամենամեծ խնամով կը կատարուի եւ մեծասաղ աճիշներու յանձնարարութիւն ալ կընդունուի, ըլլայ քաղաքական ըլլայ վաճառականական։ Եղած յանձնարարութեանց գումարին կէսը կանխիկ չի վճարուածները ընաւ տողութեան չեն առնուիր։